

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 11 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Högsta domstolen (Sverige)) – Gävle Kraftvärme AB mot Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Mål C-251/07) ⁽¹⁾

(Miljö — Direktiv 2000/76/EG — Avfallsförbränning — Klassificering av en anläggning för produktion av värme och elektricitet — Begreppen förbränningsanläggning och samförbränningsanläggning)

(2008/C 285/13)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Högsta domstolen (Sverige)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gävle Kraftvärme AB

Motpart: Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Högsta domstolen – Tolkning av artikel 3 punkterna 4 och 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall (EGT L 332, s. 91) – Klassificering av en anläggning för produktion av värme och elektricitet bestående av flera pannor – Avfallsförbränningsanläggning eller samförbränningsanläggning

Domslut

- 1) När en kraftvärmeanläggning består av flera värmepannor ska, vid tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall, varje värmepanna och tillhörande utrustning anses utgöra en separat anläggning.
- 2) Det är en anläggnings huvudsakliga ändamål som avgör om den ska klassificeras som en "förbränningsanläggning" eller som en "samförbränningsanläggning" i den mening som avses i artikel 3 punkterna 4 och 5 i direktiv 2000/76. Det ankommer på de behöriga myndigheterna att identifiera detta ändamål på grundval av en bedömning av de faktiska omständigheter som råder när bedömningen görs. Vid en sådan bedömning ska särskild hänsyn tas till hur stor den produktion av energi eller materiella produkter som den aktuella anläggningen genererar är i förhållande till den mängd avfall som förbränns i den, samt till huruvida produktionen är stabil eller kontinuerlig.

⁽¹⁾ EUT C 170, 21.7.2007.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 11 september 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale ordinario di Roma) – Caffaro Srl mot Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Mål C-265/07) ⁽¹⁾

(Handelstransaktioner — Direktiv 2000/35/EG — Bekämpande av sena betalningar — Förfarande för indrivning av obestridda fordringar)

(2008/C 285/14)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale ordinario di Roma

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Caffaro Srl

Svarande: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Ytterligare deltagare i rättegången: Banca di Roma SpA

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Tribunale ordinario di Roma – Tolkning av artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar vid handelstransaktioner (EGT L 200, s. 35) – Förfarande för indrivning av obestridda fordringar – Nationell lagstiftning enligt vilken det inte kan inledas ett exekutivt förfarande gentemot en myndighet före utgången av en tidsfrist på 120 dagar från den dag exekutionstiteln delgavs myndigheten

Domslut

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar vid handelstransaktioner ska tolkas så att direktivet inte utgör hinder för en nationell bestämmelse som artikel 14 i lagdekret nr 669 av den 31 december 1996, som fått ställning av lag efter ändringar genom lag nr 30 av den 28 februari 1997, i dess lydelse enligt artikel 147 i lag nr 388 av den 23 december 2000, enligt vilken den borgenär som innehar en exekutionstitel avseende en obestridd fordran som en offentlig myndighet är skyldig att betala som ersättning för en handelstransaktion inte kan inleda ett exekutivt förfarande gentemot ovannämnda myndighet före utgången av en tidsfrist på 120 dagar från den dag exekutionstiteln delgavs denna myndighet.

⁽¹⁾ EUT C 199 av den 25.8.2007.